

## 主な内容

- P2……………市民公益活動補助金・協働事業提案を募集／審議会等の委員を募集／かしわ市民大学運営委員を募集
- P3……………柏駅前行政サービスセンターが臨時開設／犬の登録と狂犬病予防注射
- P4……………放射線対策ニュース
- P5……………地域活動の輪「学校支援ボランティア・図書ボランティア」



©1993 .H.K.REYSOL

発行 柏市 〒277-8505 千葉県柏市柏5丁目10番1号 ☎(04)7167-1111 編集 秘書広報課 発行日 毎月1・15日

# 柏でサッカーの国際大会が開催 柏レイソル ACLに初出場!

3月7日に開幕したACL。アジアで最も権威あるこの大会に、我々が柏レイソルが昨年のJ1チャンピオンとして臨みます。柏レイソルは、抽選の結果グループHに。このグループは、「韓国、

中国、タイ」の各国のチャンピオンチームが集まる強豪ぞろいです。ACL初制覇、J1連覇へ向けて世界へ羽ばたけ!

図協働推進課 ☎7168-1033



## 各国の言葉であいさつしてみよう

大会期間中、アジア各国のかたが柏を訪れます。皆さんで温かくお迎えしましょう!

中国語  
ニイハオ。ホワンイン グァンリン!

韓国語  
アニョハセヨ。チャルオンショツ スムニダ!

タイ語  
サワディー クラップ。インディー トンラップ!

日本語  
こんにちは。ようこそ!

## グループH 各クラブ・ホームタウンの紹介



### 広州恒大 (中華人民共和国)

|          |                            |
|----------|----------------------------|
| ホームタウン   | 広東省・広州市                    |
| ホームスタジアム | 広州天河スポーツセンター               |
| 創立       | 1954年                      |
| クラブカラー   | 赤・白                        |
| 主なタイトル   | 中国超級リーグ優勝(2011年)           |
| 昨シーズン成績  | 中国超級リーグ優勝                  |
| 名産品・料理   | 広東料理、点心、飲茶                 |
| 人口       | 約1,270万人(市)<br>約9,638万人(省) |

### ブリーラム・ユナイテッド (タイ王国)

|          |   |
|----------|---|
| ホームタウン   | ブリーラム県                                  |
| ホームスタジアム | ブリーラムスタジアム                              |
| 創立       | 1970年                                   |
| クラブカラー   | 紺                                       |
| 主なタイトル   | タイプレミアリーグ優勝(2008年、2011年)、タイFAカップ(2012年) |
| 昨シーズン成績  | タイプレミアリーグ優勝                             |
| 名産品・料理   | トムヤムクン、ガイヤーン(鶏炭火焼き)                     |
| 人口       | 約150万人(県)                               |

### 柏レイソル (日本)

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| ホームタウン   | 千葉県・柏市                          |
| ホームスタジアム | 日立柏サッカー場                        |
| 創立       | 1992年                           |
| クラブカラー   | 黄・黒                             |
| 主なタイトル   | ナビスコカップ優勝(1999年)、J1リーグ優勝(2011年) |
| 昨シーズン成績  | J1リーグ優勝                         |
| 名産品・料理   | カブ(市)、落花生(県)                    |
| 人口       | 約40万人(市)<br>約620万人(県)           |

### 全北現代モータース (大韓民国)

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| ホームタウン   | 全羅北道・全州市                         |
| ホームスタジアム | 全州ワールドカップスタジアム                   |
| 創立       | 1994年                            |
| クラブカラー   | 黄緑・黒                             |
| 主なタイトル   | ACL優勝(2006年)、Kリーグ優勝(2009年、2011年) |
| 昨シーズン成績  | Kリーグ優勝                           |
| 名産品・料理   | 全州ビビンバ                           |
| 人口       | 約65万人(市)<br>約196万人(道)            |

## キャプテンに意気込みを聞いてみました



柏レイソル 大谷秀和選手

昨年、FIFAクラブワールドカップに出場したことで、チームや選手が大きく成長できましたし、柏も活気づいたと思います。ACLに優勝して、今年もクラブワールドカップに出場し、柏の名を世界に広めたいです。ぜひ、応援してください!

## ACLとは…

正式名称は「AFCチャンピオンズリーグ」。アジアのクラブチームにとって最も権威のある大会です。アジアの国々から全32チームが出場し、頂点を目指します。

優勝すると同年度のFIFAクラブワールドカップの出場権が得られるなど、名実ともに「アジアナンバーワン」を決める大会です。

## 日程と概要

### 参加チーム

| グループH(チーム名)      |               |
|------------------|---------------|
| ブリーラム・ユナイテッド(タイ) | 全北現代モータース(韓国) |
| 広州恒大(中国)         | 柏レイソル(日本)     |

柏レイソルは、3月7日～5月15日(火)に、各チームのホーム・アウェーで計6試合戦います。日程は次のとおりです。

### グループH試合日程

| 試合日・キックオフ時間     | 対戦相手         | 試合会場               |
|-----------------|--------------|--------------------|
| 3月 7日(水)試合終了    | ブリーラム・ユナイテッド | ブリーラムスタジアム(タイ)     |
| 3月21日(水)午後7時    | 全北現代モータース    | 日立柏サッカー場           |
| 4月 4日(水)午後7時    | 広州恒大         |                    |
| 4月17日(火)午後7時30分 | 広州恒大         | 広州天河スポーツセンター(中国)   |
| 5月 1日(火)午後7時    | ブリーラム・ユナイテッド | 日立柏サッカー場           |
| 5月15日(火)午後7時    | 全北現代モータース    | 全州ワールドカップスタジアム(韓国) |

※キックオフ時間は現地時間。3月6日現在

リーグ戦で2位以内に入ると、ラウンド16(決勝トーナメント)に進出

**優勝** FIFAクラブワールドカップにアジア代表として出場

## 国際大会ACL開幕に向けて

### 新しい玄関口「KASHIWA CIVIC PRIDE GATE」が完成



「日立台グラウンドに入場ゲートを建設する柏市民の会」が、市民の皆さんからの募金で新しい玄関口を設置しました。入場ゲートのデザインや名称も市民のかたからの公募で「柏を想う人が抱く誇り」という意味の「KASHIWA CIVIC PRIDE GATE(カシワシビックプライドゲート)」に決まりました。

### ゴール裏がより熱く!日立台がリニューアル



日立柏サッカー場が今シーズンから生まれ変わりました。収容人数は、15,349人となり、ホームとアウェーの観客席の位置が逆転。日立柏サッカー場の魅力である観客席とグラウンドとの近さは変わらず、臨場感あふれるスタジアムになりました。リニューアルしたスタジアムで、観戦してみませんか?

### レイソル通りも歓迎ムードを演出

柏駅から日立柏サッカー場に向かう、通称「レイソル通り」。ACLでたくさんのかたが訪れるこの地に、新たなフラッグが掲げられています。



# あなたの活動をサポート 市民公益活動補助金・協働事業提案を募集

市では、市民と協働してまちづくりを進めるため、市民公益活動団体に補助金を交付しています。また、「私たちの活動を、もっと多くの人たちに役立てたい」との思いがある市民公益活動団体から、事業の提案などを募集します。

協働推進課 ☎7167-10941

**① 市民公益活動補助金**  
**対象・補助限度額**  
 ▼たまごコース(立ち上げ支援) 設立5年以内の団体・上限10万円(補助率90パーセント)  
 ▼ひよこコース(自立支援) 設立1年以上の団体・上限50万円(補助率50パーセント)  
 ▼かるがもコース(連携支援) 設立1年以上の団体・上限50万円(補助率50パーセント)  
 ▼すずめコース(ふる協・町会モデル支援) ふるさと協議会や町会など・上限10万円(補助率90パーセント)

**応募資格**  
 ▼たまご・ひよこ・かるがもコース 市内に事務所があり、主に市内で市民公益活動を行う5人以上の団体  
 ▼すずめコース 市内のふるさと協議会や町会など

**② 協働事業提案制度**  
**リミテッドスタイルコース(行政指定テーマ)を新設**  
 平成24年度から、自由テーマを提案するフリースタイルコースに加えて、市が市民公益活動団体と一緒に取り組みたいテーマを提案するリミテッドスタイルコースを新設しました。リミテッドスタイルコースでは、市が提示するテーマに対する事業をご提案ください。

**募集内容**  
 ▼対象事業 平成25年度で完結するもので、一定の要件を備えた事業  
 ▼コース フリースタイルコース(自由テーマ)・リミテッドスタイルコース(行政指定テーマ)のいずれかを選択  
 ※内容など、詳しくは協働推進課(市役所本庁舎3階)で配布する「提案の手引き」をご覧ください

**応募資格**  
 市内に事務所・活動場所がある市民公益活動団体か、今後市内で市民公益活動を行う計画がある団体で、要件をすべて満たす団体※個人は対象外。事前に、団体登録が必要。要件など、詳しくは問い合わせを

**応募期間**  
 4月2日(月)～5月31日(木)

**選考**  
 7月に応募書類とプレゼンテーション・ヒアリングで決定します。

**提案の想いをフォローします**  
 事前相談 応募前に、アイデア段階での相談に随時対応します。

**①・② 共通**  
**応募方法**  
 協働推進課と柏市民活動センターで配布する申請書に必要事項を書き、必要書類を添えて、協働推進課へ直接持参を※申込書は、柏市民活動情報サイト「かしわん、ぼっ？」<http://www.kashiwano.genki365.net/>からダウンロード可

**制度説明会**  
 4月25日(水)午前10時～正午  
 所 柏市民活動センター  
 内 提案書の作成、提案から実施までのスケジュール等の説明など  
 ◎申し込み方法など、詳しくは問い合わせを

**協働推進課へ電話するか** info-kyds@city.kashiwa.lg.jp

**協働推進課** 4月25日(水)午前10時～正午

**協働推進課** 4月25日(水)午前10時～正午

**協働推進課** 4月25日(水)午前10時～正午

## ◆市民公益活動補助金と協働事業提案の選考委員を募集

**対** 市内在住で住民登録、外国人登録をしている18歳以上のかた、1人  
**謝礼** 1日8千円

**委員の役割** ①事前説明会・ミーティングへの出席 ②選考(申請書類による事前質問やプレゼンテーション等への出席) ③中間交流会・各種報告会への出席※原則、平日の活動  
**審査方法** 書類選考※必要に応じて面接あり

**期** 4月13日(金)までに、協働推進課と柏市民活動センターで配布する申込書に必要事項を書き、テーマ「市の市民公益活動団体に対する支援と協働促進について」(日本語で800字以内。手書きの場合はA4原稿用紙、ワープロの場合は縦20行×横40字)をまとめたレポートを添えて、〒277-8505 柏市役所協働推進課へ郵送(必着)するか直接持参を※申込書は、柏市民活動情報サイト「かしわん、ぼっ？」からダウンロード可

### 柏の未来にあなたの力を かしわ市民大学運営委員を募集

かしわ市民大学は、皆さんの地域参加などを後押しするための学びの場として、昨年10月に開校しました。平成24年度の事業内容などについてご意見をいただく「かしわ市民大学運営委員会」の委員を募集します。

**対** 市内在住で住民登録、外国人登録している18歳以上(平成24年4月1日現在)のかた、2人  
**任期** 1年  
**委嘱予定** 4月以降  
**活動予定** 年3回程度  
**報酬** 1日8,000円(税込み)  
**レポートのテーマ**  
 柏市のまちづくりのために市民ができること

**▲** かしわ市民大学の講座「環境と災害対策」の様子

**審査方法** 書類選考。必要に応じて面接あり

**期** 4月6日(金)までに、協働推進課(市役所本庁舎3階)・柏市民活動センターで配布する申込書に必要事項を書き、レポートを添えて、〒277-8505 柏市役所協働推進課へ郵送(必着)、[info-kyds@city.kashiwa.lg.jp](mailto:info-kyds@city.kashiwa.lg.jp)するか直接持参を※申込書は、かしわ市民大学 <http://www.cckashiwa.org/>からダウンロード可

**開** 委員会開催時は、1歳以上の未就学児の保育あり  
**協** 協働推進課 ☎7168-1033

市では、市政に関する意見を伺い、計画の策定や提言等に反映させるため、審議会など市の付属機関への市民公募委員の参加を進めています。このたび、3つの機関の委員を募集します。選考は、これまでの経験・経歴やレポートの内容をもとに行います。

子育て中でも  
参加できます  
審議会等の  
委員を募集

| 機関名      | 男女共同参画推進審議会   | かしわ子どもネットワーク会議   | 環境審議会   |
|----------|---|--|---|
| 対象       | 市内在住で住民登録、外国人登録している20歳以上(平成24年6月1日現在)のかた、2人   | 市内在住で住民登録、外国人登録している20歳以上(平成24年6月1日現在)のかた、1人  | 市内在住で住民登録、外国人登録している20歳以上(平成24年4月1日現在)のかた、4人   |
| 任期       | 2年  | 2年   | 2年  |
| 委嘱予定     | 6月以降  | 6月以降   | 5月以降  |
| 活動予定     | 年3回程度   | 年3回程度  | 年4回程度   |
| 報酬       | 1日8,000円(税込み)   | 1日8,000円(税込み)  | 1日8,000円(税込み)   |
| レポートのテーマ | 男女共同参画について  | 子育て支援における柏市の役割について   | 環境保全に関する今後の施策について   |
| 申し込み     | 4月16日(月)までに、男女共同参画室(市役所本庁舎3階)・沼南支所総務課(沼南庁舎1階)・柏駅前行政サービスセンター・各近隣センターで配布する申込書に必要事項を書き、レポートを添えて、〒277-8505 柏市役所男女共同参画室へ、郵送(必着)、 <a href="mailto:info-dnjs@city.kashiwa.lg.jp">info-dnjs@city.kashiwa.lg.jp</a> するか直接持参を | 4月16日(月)までに、こども政策室(市役所別館3階)・沼南支所総務課(沼南庁舎1階)・柏駅前行政サービスセンターで配布する申込書に必要事項を書き、レポートを添えて、〒277-8505 柏市役所こども政策室へ、郵送(必着)、 <a href="mailto:info-kdms@city.kashiwa.lg.jp">info-kdms@city.kashiwa.lg.jp</a> するか直接持参を | 4月16日(月)までに、環境保全課(市役所本庁舎4階)・沼南支所総務課(沼南庁舎1階)・柏駅前行政サービスセンター・各近隣センターで配布する申込書に必要事項を書き、レポートを添えて、〒277-8505 柏市役所環境保全課へ、郵送(必着)、 <a href="mailto:info-kankyohozen@city.kashiwa.lg.jp">info-kankyohozen@city.kashiwa.lg.jp</a> するか直接持参を |
| 問い合わせ    | 男女共同参画室<br>☎7167-1127   | こども政策室<br>☎7168-1034   | 環境保全課<br>☎7167-1695   |

※審議会等開催時は、1歳以上の未就学児の保育あり

**日曜日にも  
手続きできます**

**柏駅前  
行政サービス  
センターが  
臨時開設**

3月と4月は、転入・転出などが集中して窓口が大変混雑するため、柏駅前行政サービスセンターを日曜日に開設します。業務内容は、別表のとおりです。  
◎詳しくは問い合わせを

〒柏駅前行政サービスセンター  
☎7168-5500

**■臨時開設の内容**

| とき   | 業務内容   |
|--|--|
| 3月18日・25日、<br>4月1日・8日の各<br>日曜日午前8時<br>30分～午後5時 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 住民異動届(転入・転出など)</li> <li>▶ 証明書の発行(住民票・印鑑登録証明書・税証明書など)</li> <li>▶ 印鑑登録</li> <li>▶ 戸籍の届け出(婚姻・出生など)※本籍地が柏市ではないかたは、当日の審査ができない場合があります</li> <li>▶ 市税の収納</li> <li>▶ 国民健康保険・国民年金の届け出(加入・脱退など)※保険証は後日郵送となります</li> </ul> |

**犬の登録と狂犬病予防注射**

犬を飼っているかたは、生涯1回の登録と毎年1回の狂犬病の予防注射が法律で義務付けられています。最寄りの会場で、忘れずに登録の手続きを行い、予防注射を受けましょう。

- 時 別表のとおり※雨天の場合は延期日。午前が延期した場合は午後も延期します。ただし、小雨の場合は注射を行うことがあります。実施の有無については問い合わせを
- 対 生後91日以上の子犬
- 費 新規登録の犬=1頭6,350円(登録・注射代等)・登録済みの犬=1頭3,350円(注射代等)

**■実施日程一覧**

| とき                               | ところ                       |
|----------------------------------|---------------------------|
| <b>4月2日(月)</b><br>【延期日】5月7日(月)   | 9:15～9:40 富士見町稲荷神社        |
|                                  | 10:10～11:15 豊上町第1公園       |
|                                  | 12:40～13:20 旭町近隣センター前駐車場  |
|                                  | 14:00～15:00 日立台公園         |
| <b>4月3日(火)</b><br>【延期日】4月24日(火)  | 9:15～11:30 藤心近隣センター       |
|                                  | 13:10～13:45 逆井運動広場        |
|                                  | 14:15～15:00 つくしが丘緑地       |
| <b>4月4日(水)</b><br>【延期日】4月25日(水)  | 9:15～10:05 東中新宿子供の遊び場     |
|                                  | 10:35～11:45 中原ふれあい防災公園    |
|                                  | 13:10～14:00 酒井根第2公園       |
|                                  | 14:20～15:00 南増尾第8公園       |
| <b>4月5日(木)</b><br>【延期日】4月19日(木)  | 9:15～10:00 マツモトキヨシ中新宿店駐車場 |
|                                  | 10:35～11:20 西山第2公園        |
|                                  | 13:05～14:50 南部公園          |
| <b>4月6日(金)</b><br>【延期日】4月20日(金)  | 9:15～10:25 柏西口第1公園        |
|                                  | 10:50～11:50 高田緑地          |
|                                  | 13:15～14:00 中十倉二第2公園      |
|                                  | 14:30～15:00 梅林第4公園        |
| <b>4月7日(土)</b><br>【延期日】4月21日(土)  | 9:15～10:10 高柳塚越公園         |
|                                  | 10:45～12:15 しいの木公園        |
|                                  | 13:30～15:00 沼南庁舎駐車場       |
| <b>4月9日(月)</b><br>【延期日】5月1日(火)   | 9:15～10:15 千代田町公園         |
|                                  | 10:40～11:30 関場町ゲートボール場    |
|                                  | 12:50～14:00 ウェルネス柏駐車場     |
|                                  | 14:30～15:00 柏上町公園         |
| <b>4月10日(火)</b><br>【延期日】4月23日(月) | 9:15～10:25 富勢運動場入口駐車場     |
|                                  | 10:55～11:45 松葉第5公園        |
|                                  | 13:05～13:40 北部緑地          |
|                                  | 14:05～15:05 花野井公会堂        |
| <b>4月11日(水)</b><br>【延期日】5月2日(水)  | 9:15～9:55 松ヶ崎第1公園         |
|                                  | 10:25～11:45 松葉第1近隣公園      |
|                                  | 13:20～14:50 柏ビレジ近隣公園      |

- 時 3月中に郵送する案内書(紛失したかたは鑑札など、登録の確認ができるもの)
  - 時 当日、会場へ直接
  - 他 ▶ 畜犬問診票は必ず記入を ▶ 予防注射を受けられない場合は、動物病院で受け、保健所生活衛生課(ウェルネス柏3階)か窓口サービス課(沼南庁舎1階)へ届け出を ▶ 他市町村から転入してきた犬は、鑑札の持参を ▶ 発情・妊娠・授乳中、現在通院中・健康に不安がある、1カ月以内に他の予防注射を受けた場合は、受ける前に動物病院に相談を ▶ 飼い主が押さえられない犬は注射を受けられない場合あり ▶ 犬のふん尿の後始末をする袋等の持参を ▶ 車でのご来場はご遠慮を
- 〒保健所生活衛生課 ☎7167-1259

| とき                               | ところ                             |                        |
|----------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| <b>4月12日(木)</b><br>【延期日】4月26日(木) | 9:15～10:20 西十倉二第1公園             |                        |
|                                  | 10:50～11:40 緑町第1公園              |                        |
|                                  | 13:00～13:40 御立山ふるさとセンター前広場      |                        |
|                                  | 14:10～15:00 篠籠田西光院駐車場           |                        |
| <b>4月13日(金)</b><br>【延期日】4月27日(金) | 9:15～10:00 豊住第2公園               |                        |
|                                  | 10:30～11:45 永楽台近隣公園             |                        |
|                                  | 13:10～13:40 三本木第1公園             |                        |
| <b>4月14日(土)</b><br>【延期日】4月28日(土) | 14:05～15:00 増尾万福寺駐車場            |                        |
|                                  | 9:15～10:20 布施第2公園               |                        |
|                                  | 11:00～11:50 北柏第2公園              |                        |
| <b>4月16日(月)</b><br>【延期日】5月21日(月) | 13:00～15:00 ウェルネス柏駐車場           |                        |
|                                  | 9:15～9:40 藤ヶ谷下総集会所              |                        |
|                                  | 10:00～10:25 藤ヶ谷区民会館             |                        |
|                                  | 10:40～11:00 金山区民会館              |                        |
|                                  | 11:20～11:50 藤ヶ谷新田区民会館           |                        |
|                                  | 12:50～13:40 高柳近隣センター駐車場         |                        |
|                                  | 14:00～14:30 高南台稲荷峠2号公園          |                        |
|                                  | 14:45～15:10 南高柳向原公園             |                        |
|                                  | <b>4月17日(火)</b><br>【延期日】5月8日(火) | 9:15～9:35 鷺野谷青年館       |
|                                  |                                 | 10:00～10:40 手賀構造改善センター |
| 11:00～11:40 布瀬構造改善センター           |                                 |                        |
| 12:50～13:30 泉ふるさとセンター            |                                 |                        |
| 13:50～14:20 手賀の杜しらかしの公園          |                                 |                        |
| <b>4月18日(水)</b><br>【延期日】5月9日(水)  | 14:35～15:05 若白毛区民会館             |                        |
|                                  | 9:15～10:00 大津ヶ丘中谷津公園            |                        |
|                                  | 10:20～11:00 緑台公園                |                        |
|                                  | 11:15～11:45 大井青年館               |                        |
|                                  | 12:50～13:30 大津ヶ丘向原公園            |                        |
|                                  | 13:45～14:15 大津ヶ丘市ノ坪公園           |                        |
| 14:30～15:10 塚崎運動場駐車場             |                                 |                        |

☆EVENT☆イベント☆

**桜まつり**

時 4月7日(土)・8日(日)午前11時～午後4時  
所 あげぼの山公園  
内 甘酒配布(各日先着500人)、和太鼓御響(おびき)の演奏(7日)、市立柏高等学校吹奏楽部・バンドの演奏(8日)など  
交 我孫子駅北口から「あげぼの山公園入口」行きバスで終点下車、徒歩10分※当日は柏駅西口から直通の臨時バスも運行。会場付近は混雑しますので、公共交通機関をご利用ください  
他 ごみは各自でお持ち帰りください  
問 柏市観光協会(柏商工会議所内) ☎7162-3315・商工振興課 ☎7167-1141

**チューリップフェスティバル**

時 4月14日(土)・15日(日)午前9時30分～午後3時30分  
※雨天決行  
所 あげぼの山農業公園  
内 各種模擬店、野菜の販売、ステージイベント、市立柏高等学校吹奏楽部の演奏(14日)、落語会、展示会など  
交 我孫子駅北口から「あげぼの山公園入口」行きバスで終点下車、徒歩8分※当日は柏駅西口から直通の臨時バスも運行。会場付近は混雑しますので、公共交通機関をご利用ください  
他 4月は、同公園が毎週月曜日に臨時開園します

**柏レイソルサッカー教室**

時 4月15日(日)午前10時～11時30分※雨天中止  
所 あげぼの山農業公園  
対 市内在住・在学の小学1～3年生、60人  
内 柏レイソルコーチによる指導  
費 無料  
申 4月3日(火)までに、往復はがきに6面右上の必要事項を書いて、〒277-0825布施2005-2 あげぼの山農業公園へ郵送(必着)で※応募者多数の場合は抽選

問 あげぼの山農業公園 ☎7133-8877



平成24年  
3月15日号

子どもと未来の柏のために

# 放射線対策 NEWS

ニュース

NO.005

## 公共施設の除染の進捗状況(3月6日現在)

● **除染工事の施工業者が決定し順次施工する施設**  
かしわ幼稚園、酒井根保育園、柏第三・田中・花野井・名戸ケ谷、大津ケ丘第一・富勢東・富勢西・土・中原・旭・旭東・高田・十余二・柏第六・柏第七の各小学校、逆井運動場の多目的広場、宮田島運動場・大津ケ丘中央公園運動場の各野球場、逆井・名戸ケ谷・高田・船戸・柏ビレジの各運動広場、青少年センター  
※田中北小は昨年11月に除染工事を実施しました  
● **柏第三小で除染工事が始まりました**  
柏第三小の除染工事が、2月27日から始まりました(写真)。工事初日は、校庭の表土の削り取りが行われました。校舎屋上の洗浄や側溝の汚泥除去など、工事は3月末まで行われる予定です。他の施設においても、除染工事の施工業者が決定次第、順次着工していきます。

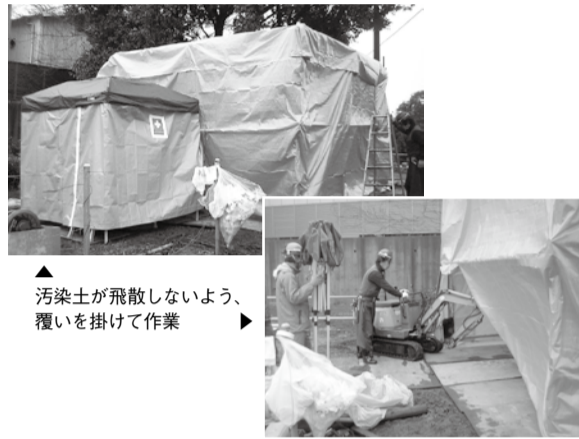


● 学校・幼稚園＝学校企画室 ☎7191-7210、保育園＝保育課 ☎7167-1137、スポーツ施設＝スポーツ課 ☎7191-7399、青少年センター＝生涯学習課 ☎7191-7393

## 市有地(根戸)の高濃度放射線量確認箇所の除染作業等工事を実施

高濃度の放射性セシウムが検出された市有地(根戸字高野台)の除染作業等工事を3月5日から行いました。作業は、環境省策定の「除染関係ガイドライン」に沿って行い、除染後の汚染土壌等は、コンクリート容器に入れ同一敷地内の地下で保管しています。保

管場所は木柵で囲っていますので、立ち入らないようご注意ください。  
作業前・作業後の空間放射線量と、継続して行っているモニタリング測定の結果は、市のホームページをご覧ください。



▲ 汚染土が飛散しないよう、覆いを掛けて作業

● 資産管理課 ☎7167-1114

## 南部クリーンセンターの焼却を再開しました

南部クリーンセンターでは、1月5日から停止していた焼却を、3月13日から45日間の予定で再開しました。これは、現在分別して収集している草・枝等を仮保管する柏市第二最終処分場の保管量が限界に近づき、草・枝等の処分を行う必要が生じたためです。なお、再開後に発生する焼却灰(熔融飛灰固化物)は、今までと同様にドラム缶に詰めた後、同センターの建物内に保管します。

● 南部クリーンセンター ☎7170-7080

## 健康相談窓口 ☎7167-1255 (保健所総務企画課内)

● 保健所では、放射線による健康への影響についての相談受付窓口を開設しています。「子どもを外で遊ばせていいの?」「食事からの内部被ばくが心配」など、健康に関する心配があれば、気軽に相談してください

## 不法投棄のパトロールを強化中

除染作業で発生した除去土壌は、放射性物質汚染対処特別措置法により、投棄が禁じられていますが、道路や河川敷・公園等への投棄が散見されることから、現在不法投棄のパトロールを強化しています。

除染による除去土壌の投棄は、5年以下の懲役か1,000万円以下の罰金に処せられます。放射性物質の不要な飛散を防ぐためにも、除去した土壌の道路や河川敷・公園等への投棄は絶対に行わないでください。皆様のご理解・ご協力をお願いします。

● 放射線対策室 ☎7168-1036

## 放射線対策研修を開催しました

市では、これから市内の除染が本格化するにあたり、2月23日、職員向けに放射線対策研修を行いました。参加したのは約270人。放射線の測定や防護を専門とする東京大学の飯本武志准教授を講師に迎え、放射線に関する基礎知識から、放射線量測定、除染作業の方法、放射線防護の基本まで、広く学びました。

## 除染アドバイザーの現地研修も行いました

除染アドバイザーに指名された職員が、3月4日に富里近隣センターで行われた除染作業の現地研修に参加しました。初回となった今回は、除染作業の流れを把握し、実際の測定・作業計画の立て方などを学びました。次回は除染作業を実際に行います。



● 多くの職員が研修を受講



▶ 除染アドバイザーは現場で実際の作業を体験

● 人事課 ☎7167-1113・放射線対策室 ☎7168-1036

## 放射性物質の検査結果

### ■市内の農産物

検査期間/2月21日～3月5日(検査日はいずれか1日)

| 地域    | 品目                       | 放射性セシウム |      |
|-------|--------------------------|---------|------|
|       |                          | 134     | 137  |
| 北部    | ニンジン                     | 定量下限値   | 未検出  |
| 中央    | ねいも                      | 定量下限値   | 未検出  |
| 南部    | アスパラガス・白菜                | 14.3    | 27.0 |
|       | シイタケ(菌床)                 | 14.3    | 27.0 |
| 手賀沼周辺 | ニンジン・ネギ・トマト・ホウレン草・イチゴ・カブ | 定量下限値   | 未検出  |

※単位はベクレル/キログラム。暫定規制値は、500ベクレル/キログラム。シイタケ(菌床)は精密検査を実施

定量下限値とは ある分析方法を用いて化学物質を測定するとき、その方法で目的物質の量を証明できる最小値のことをいいます

※定量下限値は、測定試料の密度等の条件によって異なります。市の農産物検査の場合、セシウム134が15～30ベクレル/キログラム程度、セシウム137が12～25ベクレル/キログラム程度になります。詳しくは市のホームページをご覧ください

● 農政課 ☎7167-1143

### ■給食食材

検査日/2月18日・20日・25日のいずれか

| 種類・産地                                    | 放射性セシウム  |          |
|--|----------|----------|
|  | 134      | 137      |
| 牛乳(千葉・北海道・岩手)、米粉(柏・千葉)、炒り大豆(青森)、生大豆(北海道) | 検出下限値未検出 | 検出下限値未検出 |

※検出下限値は、それぞれ10ベクレル/キログラム(飲用牛乳は1ベクレル/キログラム)

検出下限値とは 使用する検査機器で検出することができる最小値のことをいいます

### ■給食1食分(提供食)

検査日/2月18日・25日

| 検査対象校                                     | 給食提供期間    | 放射性セシウム       |               |
|---|-----------|---------------|---------------|
|   |           | 134           | 137           |
| 柏第五小・酒井根小・酒井根西小・増尾西小・酒井根東小・酒井根中・給食センター該当校 | 2月13日～17日 | 検出せず(0.9～1.3) | 検出せず(0.8～1.4) |
| 田中小・田中北小・西原小・花野井小・十余二小・田中中・西原中・給食センター該当校  | 2月20日～24日 | 検出せず(0.9～1.2) | 検出せず(0.9～1.4) |

※検査は、給食提供期間中の1食分をまとめてミキサーにかけて実施。( )内の数値は、測定機器の検出下限値で単位はベクレル/キログラム

● 学校保健課 ☎7191-7376

## 放射線

## キホンのキ!



放射線に対する理解を深める一助となることを目的に、放射線に関する基本的な情報を皆さんにお知らせします。

● 放射線対策室 ☎7168-1036

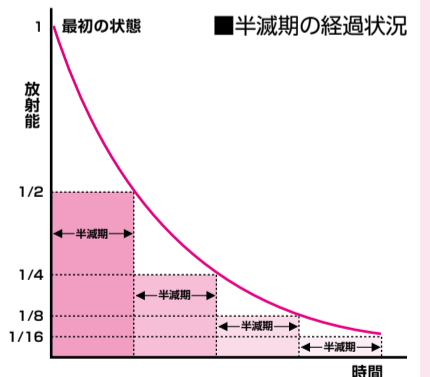
## 第5回 放射線の物理学的半減期

物質に含まれるエネルギー的に不安定な原子が、放射線を出しながら別の原子に変わる壊変を繰り返すことで、放射性物質は最終的に安定した物質へと変化します。全体として安定した物質になると、放射線を出しなくなる、つまり、放射能がなくなるといことになります。放射能の強さが半分になるまでにかかる時間を「半減期」、正確に言うと「物理学的半減期」といいます。

その減り方、物理学的半減期には、放射性物質の種類によって規則性があります。1秒間よりもずっと短いものから100億年を超える長い期間のものまであります。この半減期の特徴は、遺跡や遺物などの年代測定、歴史をひもとく研究にも活用されています。

(東京大学環境安全本部・飯本武志准教授監修)

次回は・・・第6回「いろいろな放射線測定器」の予定です



### ■主な放射性物質の物理学的半減期一覧

| 放射性物質     | 半減期   |
|-----------|-------|
| トリウム232   | 141億年 |
| ウラン238    | 45億年  |
| カリウム40    | 13億年  |
| 炭素14      | 5730年 |
| セシウム137   | 30年   |
| ストロンチウム90 | 28.7年 |
| コバルト60    | 5.3年  |
| セシウム134   | 2.1年  |
| ヨウ素131    | 8日    |
| ラドン220    | 55.6秒 |

※壊変生成物(原子核が放射線を出して別の原子核になったもの)からの放射線を含む

出典: (社)日本アイソトープ協会「アイソトープ手帳10版」





### 地域による学校の応援団「学校支援ボランティア」

# 図書ボランティア

学校支援ボランティアは、教職員の多忙さを軽減して教職員が子どもたちと向き合う時間を拡充することを目的に、保護者や地域のかたが、学校の教育活動を支援するものです。今年度は、市全体で延べ5,000人を超えるかたが、環境整備や学習支援

などさまざまな活動を行っています。市では、学校・家庭・地域が一体となって、地域で子どもを育てる体制づくりを進めています。今回は、小・中学校の図書ボランティアについて紹介します。

図指導課 ☎7191-7369



### 読み聞かせボランティア(小学校)



小学校では、始業前の時間や昼休みなどに、ボランティアが絵本や童話などを音読する「読み聞かせ」を行っています。これは子どもの情操教育・文字の習得などに効果があり、学年が上がっても読書への導入として有効な活動です。また、授業の中で必要とされる「集中して話を聞く訓練」にもなります。

読み聞かせボランティアは、自分で読む本を決めることが多く、読み手と聞き手の心の交流を大切にしながら活動しています。

## 特徴的な活動を紹介

### 図書館ボランティア(中学校)

中学校では、学校の図書館を国語などの各教科や総合的な学習の時間で知りたいことを調べたり、自分の課題を追究する「テーマ学習」等で活用したりするなど、「学習情報センター」として活用することを目指しています。

学校図書館の「図書の管理・修理・蔵書点検等」を定期的に行うのが、図書館ボランティアです。昼休みなどの本の貸し出しだけでなく、生徒が落ち着いて読書に取り組める環境づくりをすることも大切な役割の一つです。



### 私と読み聞かせとの出会い

むらた みえ  
村田 美恵



藤心小学校で、読み聞かせボランティアである「おはなし会」

「おはなし会」が発足したのは、平成14年のことです。その翌年、長女が小学校に入学し、親子ともども早く小学校に慣れたいと思っていたときに、ちょうど募集がありました。当時、仕事と育児に追われ、何かほかのことを始めてこの生活を変えたいと思っていました。自分のできるのかとても不安でしたが「生活を变えるために」と始めてから約10年がたち、今では楽しく活動しています。

始めたばかりのときは、ただただ緊張と不安でいっぱいでした。しかし、先輩たちのアドバイスや勉強会への出席、家で自分の娘たちを相手に練習するうちに、いつの間にか教室で子どもたちと一緒に楽しんでいる自分になりました。そうなる、本を選ぶのも楽しくなり、自信を持って「読み聞かせ」をすることができるようになりました。

「おはなし会」は、木曜日の朝自習の15分間に、全てのクラスで読み聞かせを行っています。また、月に1〜3回、図書室で情報交換をしながら本の修理や整理もしています。ボランティアメンバーは、現在34人。仕事などでなかなか活動できないかたもいますが、メンバーみんなで交代しながら活動しています。

絵本から学ぶことはたくさんあり、私にとってのボランティアは「子どもたちのため」だけでなく「自分のため」でもあるのだと実感しています。もちろん、子どもたちと本との橋渡しをするという責任感も忘れないよう心掛けています。



### 大好きな図書館で子どもたちのために

かわぐち はるこ  
川口 治子



私が柏中学校の図書館ボランティアになったのは、3年前、長

女が中学2年生になったばかりの4月のことでした。学校からもらったプリントに書かれていた「始業前の図書館ボランティア募集」の記事が目にとまりました。私は、学生時代に図書委員を進んでやるなど図書館が大好きでした。また、長男が小学校に入学し、自分が出社するまでに約30分の余裕ができたとき、柏中学校が通勤途中にあったこともあり「これは私のためボランティアではないかしら？」と思い、すぐに応募しました。

朝7時に先生が学校の図書館を開けてくれるので、そのあとを引き継ぐところから始まります。朝早くから自習している生徒たちを見守り、本の貸し出し・返却、日誌を記入した後、鍵を閉めて職員室に戻します。

3年の間にいろいろな生徒たちに出会いました。部活の朝練の後に駆け込みで来る子。前日に借りた本を読み終え、翌日には次の本を借りていく子。また、部活を引退したあと、毎日一人で勉強していた子が、志望校に合格したと聞いたときは、自分のことのように本当にうれしく、続けていく励みになりました。



## わたしのボランティア活動

支える ふれあう つなげる

役に立てることに



時=とき 所=場所 対=対象 定=定員 内=内容 講=講師 費=費用 持=持ち物  
申=申込 交=交通 他=その他 問=問い合わせ

**はがき・ファクスなどの記入内容**  
右記の要領で必要事項を記入。往復はがきの場合は返信面の宛先を記入してください

- ①希望する講座・催し名
- ②〒・住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号

## 甘くておいしい! イチゴ園がオープン

市内には摘み取りができる観光イチゴ園や、直売所がたくさんあります。みずみずしくて甘いイチゴを味わってみませんか。  
開 6月上旬までの午前10時～午後3時  
園 農政課 ☎7167-1143

### ■直売・摘み取り

| 園名          | 所在地      | 電話番号           | 摘み取り時期など |
|-------------|----------|----------------|----------|
| くらもち観光農園    | 布施692    | ☎090-6515-1583 |          |
| さかきばら農園     | 布瀬2602   | ☎090-7902-8168 | 4月下旬以降   |
| ストロベリーランド沼南 | 箕輪新田39   | ☎7193-0238     | 4月以降     |
| そのべ農園       | 鷲野谷113-2 | ☎7193-1105     |          |
| 友野いちご園      | 増尾931    | ☎090-1059-0811 |          |
| わたらい農園      | 布瀬188-1  | ☎7191-9055     | 4月以降     |

品種／とちおとめ・章姫・女峰など  
●イチゴの生育状況により、摘み取りができない場合があります  
●時期・品種・休日・価格・場所など、詳しくは各園へ問い合わせを

### ■直売のみ

| 園名          | 所在地       | 電話番号           |
|-------------|-----------|----------------|
| 荒木いちご園      | 高柳新田1-23  | ☎7193-2219     |
| 伊藤いちご園      | 増尾6丁目8-25 | ☎090-4733-4294 |
| 伊能農園        | 増尾885-1   | ☎7172-5192     |
| 木村農園        | 名戸ヶ谷314-6 | ☎090-7274-7924 |
| 小柳いちご園      | 布施1600    | ☎090-2144-1214 |
| 島田ファーム      | 布施894     | ☎7131-6270     |
| ストロベリーランド手賀 | 片山1358    | ☎7191-9072     |
| 染谷いちご園      | 布瀬1414    | ☎090-3593-8143 |
| 友野農園        | 増尾797     | ☎7172-2801     |
| 成島いちご園      | 布施1423    | ☎7131-6389     |
| ファーム小川      | 南増尾4丁目1-1 | ☎7172-2751     |
| 山野辺農園       | 増尾901-2   | ☎7172-5462     |

## 普通(I・Ⅲ)・上級救命講習会

### ■普通救命講習I

| とき        | ところ    |
|-----------|--------|
| 4月 27日(金) | ウェルネス柏 |
| 5月 12日(土) | 西部消防署  |
| 20日(日)    | ウェルネス柏 |
| 6月 24日(日) | 西部消防署  |
| 28日(木)    | ウェルネス柏 |
| 7月 7日(土)  | 西部消防署  |
| 24日(火)    |        |
| 8月 14日(火) | ウェルネス柏 |
| 9月 21日(金) |        |

※時間はいずれも午前9時～正午、午後1時30分～4時30分

●成人に対する救命方法を学びます

### ■普通救命講習Ⅲ

| とき        | ところ    |
|-----------|--------|
| 5月 30日(水) | 中央公民館  |
| 7月 10日(火) |        |
| 9月 28日(金) | ウェルネス柏 |

※時間はいずれも午前9時～正午、午後1時30分～4時30分

●乳幼児に対する救命方法を学びます

### ■上級救命講習

開 4月19日(木)、5月13日(日)、6月14日(木)、7月2日(月)、8月24日(金)、9月14日(金)午前9時～午後5時  
場 東部消防署

●普通救命講習の内容に加えて、外傷の応急手当、搬送法等を学びます(共通)

●各回先着30人

●動きやすい服装

開 4月2日(月)～9月26日(水)午前9時～午後5時に、消防局救急課へ電話で  
場 消防局救急課 ☎7133-0118

## 緑のカーテン設置方法講習会

開 4月24日(火)・25日(水)午後2時～3時

場 中央公民館

●市内在住のかた、各日50人  
●緑のカーテン設置方法・苗からの上手な育成方法を学び、ゴーヤ・ヘチマ・朝顔の中から1種類の苗を配布します

開 3月30日(金)までに、往復はがきに6面右上の必要事項と受講希望日、希望する苗の種類を書いて、〒277-8505 柏市役所環境保全課へ郵送(必着)するかFAX7163-3728で※応募者多数の場合は抽選  
場 環境保全課 ☎7167-1695

## ニート・ひきこもり親セミナー「引きこもりのなぜ、どうすれば？」

開 4月7日(土)午後1時30分～3時30分

場 ウェルネス柏

●ニート・ひきこもりの保護者、本人が関心のあるかた、先着80人

●ひきこもりの発生する社会的・心理的な原因、自立支援と問題解決の過程についての事例、親としての対応策など。講演後

無料相談あり

●1家族500円

開 4月6日(金)までに、はがきに6面右上の必要事項と相談希望の有無を書いて、〒277-0005柏3丁目1-9丹羽ビル305 キャリアデザイン研究所へ郵送(必着)・FAX7100-1950するかHP http://www.npo-cdi.org/で  
場 キャリアデザイン研究所 ☎7162-7771

## 催し

### 柏アートデライト「コレクターズアイ」

開 3月23日(金)～26日(月)午前10時～午後8時※26日は午後6時まで

場 市民ギャラリー

●柏に縁のあるアートコレクターの所蔵作品を展示。アート鑑賞の楽しさを体感します

●当日、会場へ直接

場 JOBANアートラインかしわ実行委員会 ☎7167-4455 (月～金曜日午前10時～午後5時。祝日を除く)

## 求人

### 保健所臨時職員(看護師)

●看護師免許がある、60歳くらいまでのかた  
勤務時間 / 月～金曜日正午～午後4時(月1・2回程度)

勤務場所 / ウェルネス柏

勤務内容 / ポリオ予防接種の問診など  
賃金(時給) / 1,520円※交通費は別途支給  
●写真を貼った履歴書と看護師免許証の写しを、〒277-0004柏下65-1 柏市保健所地域健康づくり課(ウェルネス柏3階)へ郵

## 納期限は4月2日(月)

口座振替のかたは預貯金残高にご注意を

### 国民健康保険料の第10期

場 保険年金課 ☎7191-2594

### 介護保険料の第10期

場 介護保険管理室 ☎7167-1134

送するか直接持参を

選考方法 / 面接

場 保健所地域健康づくり課 ☎7167-1256

## 北部クリーンセンターごみ収集臨時職員

●中型1種以上の運転免許がある65歳ぐら

いまでのかた、1人

勤務時間 / 4月2日～来年3月31日の月～水曜日(祝日を含む)午前8時15分～午後4時45分

勤務内容 / ごみ収集車による家庭ごみ等の収集運搬作業

賃金(時給) / 1,200円※交通費は別途支給  
開 3月26日(月)までに連絡の上、写真を貼った履歴書を持って北部クリーンセンターへ直接

選考方法 / 書類と面接

場 北部クリーンセンター ☎7131-7900

## 医療公社非常勤職員

| 職種      | 勤務内容           | 賃金(時給) |
|---------|----------------|--------|
| ①臨床検査技師 | 学童心臓検診         | 1,600円 |
| ②看護師    | 学童心臓検診、がん検診の問診 | 1,520円 |
| ③業務員    | がん検診運転・受付会計    | 1,200円 |

※交通費は別途支給

●①=臨床検査技師②=看護師の免許があるかた、各5人程度③=普通自動車運転免許があるかた、3人程度

勤務時間 / 4月1日～9月30日の日曜日・祝日を除く指定日午前8時20分～正午※午後勤務日もあり

勤務場所 / 医療センター

開 3月27日(火)までに、写真を貼った履歴書と各種免許証の写しを、〒277-0004柏下65-1 柏市医療センターへ郵送(必着)するか直接持参を

選考方法 / 書類と面接

●職種により10月1日(月)以降の期間延長あり  
場 医療センター ☎7163-0120

## おわびと訂正

本紙3月1日号の6面記事「犬や猫の飼い主の皆さんへ」で、費用に誤りがありました。正しい金額は、生後91日以上=3,000円、生後91日未満=600円です。おわびして訂正します。

!

## 災害時の 安全な帰宅のために

むやみに  
移動を開始しない

職場や学校・外出先など、自宅から離れた場所にいるときに、大規模な災害が発生すると、帰宅が困難になることが予想されます。災害が発生したら、むやみに移動を開始せず、身の安全を確保するとともに、交通情報や被害情報等を確認し、適切な行動を心がけましょう。

### 移動を開始する前に .....

- ▶ 自身の身の安全を確保
- ▶ 慌てて移動を開始しない
- ▶ 家族の安否や自宅の無事を確認
- ▶ 交通機関の情報や道路の被害状況などを入手
- ▶ 周囲の状況に応じて、安全を最優先に行動

### 安全な徒歩帰宅のために .....

- ▶ 携帯ラジオや地図を持ち歩く
- ▶ 職場などに歩きやすいスニーカーや懐中電灯・手袋・飲料水・食糧などを用意しておく
- ▶ 事前に防災時の安否確認の方法や集合場所を家族で話し合う
- ▶ 徒歩やバスにより帰宅経路の状況を確認
- ▶ コンビニやガソリンスタンドなどを確認しておく※千葉県や東京都などではコンビニやガソリンスタンド等と徒歩帰宅支援協定を締結しているため、水道水・トイレ・交通情報などを可能な範囲で提供してもらうことができます

場 防災安全課 ☎7167-1115

## 分庁舎2で業務開始 都市部の一部の窓口が移転

東日本大震災の影響で、本庁舎別館4階に緊急移転していた都市部の4課が、4月2日(月)から分庁舎2に移転します。来庁の際はご注意ください。

### ■移動する窓口

| 現在の場所 | 部署名                  | 移動場所    |
|-------|----------------------|---------|
| 別館4階  | 建築指導課・開発事業調整課・各課受付窓口 | 分庁舎2の1階 |
|       | 都市計画課・宅地課            | 分庁舎2の2階 |

場 資産管理課 ☎7167-1114



※は市からのお知らせです  
※費用で特に記載のないものは無料です

## お知らせ

### 固定資産の縦覧

平成24年度の土地・家屋価格等縦覧帳簿の縦覧を行います。これは、納税者が所有する土地・家屋の価格が適正であるかどうかを判断するため、縦覧帳簿により他の土地・家屋の価格と比較することができる制度です。

本人所有の資産の価格等の内容については、固定資産課税台帳の閲覧制度で確認することができます。縦覧期間中の閲覧は無料です。

4月2日(月)～5月1日(火)午前9時～午後5時  
資産課税(市役所本庁舎2階)・窓口サービス課(沼南庁舎1階)

縦覧できるかた／固定資産税の納税者か代理人

納税通知書か運転免許証等の本人確認ができる物※代理人の場合は委任状

納税通知書は4月2日(月)に発送。本人の資産の価格や税額等の内容は、納税通知書に添付されている課税明細書でも確認できます  
資産課税課 ☎7167-1125

### 障害者支援施設等通所者の交通費を助成

市内在住の障害者で、障害者自立支援法が規定する障害者支援施設(生活介護・自立訓練・就労移行支援・就労継続支援施設)、福祉作業所、地域活動支援センターに通所しているかた※自家用自動車を通所し、柏市中心身障害者自動車燃料費の助成の決定を受けているかたを除く

対象期間／平成23年10月～平成24年3月  
4月9日(月)までに、障害福祉課(市役所別館2階)で配布する申請書と使用済みの定期券等支払った金額がわかるもの(自動車を利用している場合は通所経路の略図と通

所距離を書いたもの)・印鑑・銀行の預金通帳を持って、障害福祉課へ直接※申請書は電話で請求可  
障害福祉課 ☎7167-1136

### キャンプデン町派遣青少年を募集～ホームステイで異文化体験～

友好都市オーストラリア・キャンプデン町を訪問する青少年を募集します。現地市民との交流や文化に触れることで視野を広げてください。

8月9日(木)～21日(火)

オーストラリア・キャンプデン町

市内在住・在学で次の条件をすべて満たすかた、12人 ▶平成6年4月2日～平成11年4月1日生まれ ▶心身ともに健康 ▶過去2年間に1カ月以上の海外生活を経験していない ▶事前研修会に参加できる ▶派遣後は柏市国際交流協会で活動できる ▶昨年度の当協会派遣事業に参加していない  
19万円程度

4月23日(月)～5月7日(月)に、柏市国際交流協会事務局で配布する応募用紙に必要事項を書いて、〒277-0852旭町1丁目4-18後藤ビル3階 柏市国際交流協会へ郵送(必着)するか直接持参を  
選考日／5月20日(日)


4月22日(日)午前10時30分から、中央公民館で説明会あり。応募したいかたは必ず出席を※原則として保護者同伴  
柏市国際交流協会事務局 ☎7144-1300(日・水曜日、祝日は休み)・協働推進課 ☎7167-0941

### ごみ出しカレンダーを配布

平成24年度の「ごみ出しカレンダー」を町会・自治会・区を通じて配布しています。3月23日(金)までに届かない場合は、次の場所で直接受け取ってください。

配布場所／環境サービス課(市役所本庁舎4階)、沼南支所総務課(沼南庁舎1階)、

### 地域住民の生命・財産を守る 沼南消防署手賀分署が開署



4月1日(日)に手賀地域の新たな防災拠点となる、沼南消防署手賀分署が開署します。救急救命士が同乗する高規格救急自動車などを配置し、消防業務を開始します。

新分署の開署により、火災や救急など災害現場への到着時間が短縮され、皆さんの安心・安全の確保に大きく貢献します。

消防局総務課 ☎7133-0115

## 伝言板

市民や市内のサークルなどの、催し・講習会や会員募集のコーナーです

- ### 催し・講習会
- 桜花祭カラオケサークル・スマイル発表会  
3/31の9時45分～17時30分、市民文化会館小ホール。ジャズバンド演奏と日舞あり。無料。高野 ☎7148-5770
  - 花野井山草会「春蘭展」  
3/25の9時～16時、花野井公会堂。無料。藤井 ☎090-2673-8998
  - 柏窯会「陶芸展」  
3/30～4/1の10時～18時(3/30は12時から、4/1は17時まで)、アミュゼ柏。無料。酒井 ☎7174-9337
  - 朗読劇「3・11から1年今を生きる」  
3/24の11時～13時、たんぽぽホール。子どもと大人。無料。大杉 ☎7169-2461
  - 市民ウォーク「今井の桜並木」  
4/12の9時～15時(小雨決行)、北柏

- 近セ=近隣センター、中公=中央公民館、沼公=沼南公民館、教福=教育福祉会館、県プラ=さわやかちば県民プラザ、㊦=入会金、㊧=月会費、㊨=年会費
- ふるさと公園(集合)～手賀の丘公園(解散)。300円。弁当持参。森 ☎7172-9302
- 10歳若い体づくりストレッチ&ダンス体験会  
3/16・23、4/13・20の9時30分～11時、高田近セ。500円。体験は1回だけ。要予約。牛木 ☎7143-3452
- ほほえみ会「親子グループ」入会説明会  
3/27の10時～11時、永楽台近セ。1歳～就園前の親子。活動は毎週10時、㊦200円。土屋 ☎090-6703-1562
- フルーツアンサンブル紙ふうせん定期演奏会  
4/1の14時～16時、アミュゼ柏。「ミッシェル」「ハイ・ホー」など。無料。中島 ☎090-4009-0393
- 翔の会「チャリティー公演」  
4/15の13時～15時30分、アミュゼ柏。無料。小梁 ☎090-5529-3189
- 春の人形劇公演  
3/28の11時～12時と14時～15時、沼南社会福祉センター。幼児～小学生。無料。河野 ☎7191-6462
- 大堀川の水辺清掃  
3/25の9時30分～13時(雨天は4/1)、北柏ふるさと公園。無料。河井 ☎7179-5049
- 講演「終の住処をどうするか」  
3/22の13時30分～16時15分、中公。「老人ホーム選び」「どこで最期を」先着100人。無料。要予約。佐野 ☎7172-3757
- 自ぎょう術体操  
3/30・4/6の13時30分～15時、光ヶ丘近セ。誰でもできるリハビリ体操。無料。山野 ☎7174-9200
- 最後のガントーク「免疫療法に挑戦する」  
3/28の9時～12時30分、教福。無料。福本 ☎7131-9311

### 公開される審議会等

※傍聴希望者は当日、会場へ直接

| 名称          | とき               | ところ              | 定員    | 問い合わせ                 |
|-------------|------------------|------------------|-------|-----------------------|
| 柏市立図書館協議会   | 3月16日(金)午前10時～正午 | 図書館本館2階第2会議室     | 各先着5人 | 図書館本館 ☎7164-5346      |
| 柏市スポーツ推進審議会 | 3月22日(木)午後3時～5時  | 沼南庁舎5階501会議室     | 先着10人 | スポーツ課 ☎7191-7399      |
| 柏市文化振興審議会   | 3月23日(金)午後2時～4時  | 南部クリーンセンター3階大会議室 | 先着15人 | 文化課 ☎7191-7403        |
| 柏市第二清掃工場委員会 | 3月28日(水)午前10時～正午 | 南部クリーンセンター3階大会議室 | 先着15人 | 南部クリーンセンター ☎7170-7080 |

柏駅前行政サービスセンター、各近隣センター・出張所(周辺地域分だけ)  
環境サービス課 ☎7167-1139

### かしわファミリー・サポート・センターの会員を募集

利用会員＝市内在住・在勤で生後6カ月～小学6年生の子どもがいるかた ▶協力会員＝市内在住で心身ともに健康なかた

子どもの預かりや送迎など  
各会員とも年会費1,200円

### 入会説明会・基礎研修会の日程

| 種類                  | とき       |                 |
|---------------------|----------|-----------------|
| 利用会員<br>入会説明会       | 4月5日(木)  |                 |
|                     | 5月11日(金) | 午前10時～正午        |
|                     | 6月4日(月)  | 午               |
|                     | 7月3日(火)  |                 |
| 協力会員<br>入会説明会・基礎研修会 | 5月18日(金) | 午前9時30分～午後3時30分 |
|                     | 7月9日(月)  |                 |

会場はいずれもいききプラザ ▶入会説明会のときに、会費と登録者の写真(縦3.0センチメートル×横2.4センチメートル)2枚の持参を ▶いずれも当日、会場へ直接

### 報酬の基準

| 援助時間(午前6時～午後10時)    | 報酬の基準(1時間) |
|---------------------|------------|
| 月～金曜日午前7時～午後8時      | 700円       |
| 土・日曜日、祝日、年末年始と上記時間外 | 800円       |

▶報酬は利用会員から協力会員へ直接支払いを ▶交通費・おむつ代などは実費 ▶ひとり親のかたは助成制度あり。所得審査等があるため、児童育成課(☎7167-1595)へ相談を

かしわファミリー・サポート・センター ☎7162-0330

### 介護保険サービス事業者等の事務受け付け窓口が変更

介護保険法の改正により、介護保険サービス事業者等の事務受け付け窓口が、一部千葉県から柏市へ変更になります。  
変更日／4月2日(月)  
変更になる事務 ▶介護保険＝事業所指

定(更新)関係、各種届け出、指導監査関係、指定取り消し関係 ▶有料老人ホーム関係 ▶介護老人保健施設＝施設開設許可(更新)関係、各種届け出、指導・監査関係、許可取り消し関係  
高齢者支援課 ☎7167-1135

### ひとり親家庭に柏レイソル観戦チケットプレゼント

ひとり親家庭のかたに柏レイソル対ベガルタ仙台戦の観戦チケットをプレゼントします。  
4月14日(土)午後1時から  
日立柏サッカー場  
市内在住でひとり親家庭の中学生以下の子どもの保護者、7組  
3月28日(水)までに、はがきに6面右上の必要事項(保護者)と子どもの氏名・年齢を書いて、〒277-8505 柏市役所児童育成課(市役所別館3階)へ郵送(必着)するか直接持参を※1組につき子どもは1人だけ。応募者多数の場合は抽選  
児童育成課 ☎7167-1595

### 河川愛護モニターを募集

日常生活の範囲内で、河川の情報を河川管理者へ連絡するモニターを募集します。  
利根川付近に住む20歳以上のかた  
謝礼／実費程度  
◎申し込み方法等詳しくは、問い合わせを  
利根川上流河川事務所守谷出張所 ☎0297-48-2441

## 講座・講演

### 東京大学一般講演会「宇宙を読み解く」

4月14日(土)午後1時30分～3時30分  
アミュゼ柏  
先着400人  
同大学宇宙線研究所・数物連携宇宙研究機構合同の講演会。「高エネルギーガンマ線により極限宇宙を探る」、「『すみれ』の花が咲くころ」など、高校生レベルの内容  
当日、会場へ直接  
東京大学宇宙線研究所 ☎7136-5148・生涯学習課 ☎7191-7393

### 一度はやってみたかった!大人のピアノを体験してみよう

3/27、4/3・5の15時～17時、アミュゼ柏。初心者・高齢者歓迎。無料。要予約。中田 ☎080-5002-9130

### 会員募集

- 柏太極拳サークル  
月4回(木)13時、中央体育館。㊦1,000円、㊧2,000円。海野 ☎7163-8923
- カラオケ愛好会  
月4回(金)9時30分、アミュゼ柏ほか。楽器を使い、音程をマスターしながら練習。㊦1,000円、㊧3,000円。佐藤 ☎7145-2229
- 韓国語の会  
月4回(木)上級=15時・初級=16時40分、旭町近セ。㊦5,000円。韓国人講師。谷島 ☎080-5407-2431
- 松葉囲碁研究会  
第1・3火12時30分、松葉近セ。棋力不問。打ち碁解説・会員同士の対局など。㊦600円。金子 ☎7133-8151

- フラワーアレンジ「花ごよみ」  
第1・3火13時、富里近セ。㊦1,500円、㊧3,000円。岸 ☎7176-1508
- 社交ダンス「エレガンス」  
月4回(土)10時、豊四季台近セ。中級。㊦2,000円、㊧3,500円。プロ講師が指導。鈴木 ☎7149-5350
- 日常英会話  
月4回(土)13時、中公。㊦2,000円、㊧4,000円。講師は米国人。志賀 ☎7175-3545
- ジョージア・カントリーダンスクラブ  
毎火13時、中公。㊦2,000円。松岡 ☎7145-9310
- 英会話サークルABC  
毎(土)初級=15時、初・中級=16時30分、アミュゼ柏。㊦3,000円、㊧3,000円。講師は英国人男性。石井 ☎080-5514-9098

※日時・場所は予定です。必ず確認の上、お出かけください







# 健康ルーム



**総合型地域  
スポーツクラブ高田倶楽部**

**健康&スポーツセミナー**

時 3月31日(土)午後5時～8時  
 所 そごう柏店  
 定 先着30人  
 内 講 ▶「人生転ばず元気に歩こう～ロコモ(運動器不安定症)や認知症を防ぐ」=原瀬整形外科クリニック院長・原瀬瑞夫さん ▶「寿命をのばす、食べ方の工夫」=東京慈恵会医科大学附属柏病院・多田紀夫教授  
 費 500円  
 申 3月16日(金)～30日(金)午前9時～午後5時に、高田倶楽部へ電話で  
 問 高田倶楽部(大淵) ☎090-2731-0586・スポーツ課 ☎7191-7399

沼南体育館の  
**シェイプアップエアロ  
& ヨーガ教室**

■シェイプアップエアロ教室  
 時 4月4日～5月23日の毎週水曜日午前9時30分～10時30分(計8回)  
 内 リズムに合わせて筋肉を刺激し、体をシェイプアップ  
 費 5,250円

■ヨーガ教室  
 時 4月6日～5月25日の毎週金曜日午前9時30分～10時45分(計8回)  
 内 ダイエット効果の高いヨーガで健康な体に  
 費 6,300円

《共通》  
 対 16歳以上のかた、各35人  
 持 運動のできる服装・室内履き・タオルなど  
 申 3月16日(金)午前10時～22日(木)午後4時に、沼南体育館へ電話で※応募者多数の場合は抽選  
 他 保育あり(1人につき1回300円) ※申込時に確認を  
 所 沼南体育館 ☎7193-1111

**市民体育大会** | 問 スポーツ課 ☎7191-7399

| 種目  | とき                                    | ところ      | 対象                       | 内容   | 費用                          | 申し込み                                       | 問い合わせ         |
|-----|---------------------------------------|----------|--------------------------|--|-----------------------------|--|---------------|
| テニス | 4月15日(日)・22日(日)午前9時～午後5時※予備日=4月29日(日) | 市立柏の葉庭球場 | 市内在住・在勤・在学・在クラブで高校生以上のかた | 一般・壮年(55歳以上)の各部門で1チーム男子複・女子複・混合複の団体戦※選手登録は4～6人編成 | 1チーム6,000円(協会未登録チームは7,500円) | 3月25日(日)までに、カノンスポーツかテニスショップアド柏店へ、参加費を添えて直接 | 齊藤 ☎7144-2165 |

**スポーツ講習会** | 問 スポーツ課 ☎7191-7399

| 種目       | とき   | ところ    | 対象             | 内容                      | 費用        | 申し込み  | 問い合わせ              |
|----------|--|--------|----------------|-------------------------|-----------|---|--------------------|
| レクリエーション | 4月15日(日)～12月18日(火)(計20回)※開講式=4月15日(日)午前9時～午後4時 | 教育福祉会館 | 18歳以上のかた、先着40人 | レクリエーションインストラクター資格取得講習会 | 1時間1,000円 | 3月16日(金)午前9時から、はがきに8面右上の必要事項と生年月日・職業を書いて、〒277-0042逆井2丁目22-2 湯山へ郵送・ファックスするか電話で※単一講座の受講も可 | 湯山 ☎・FAX 7173-2228 |

※詳しくは問い合わせを

## 4月から利用できる「温水プール」が変わります

問 スポーツ課 ☎7191-7399

| 施設名  | 開放時間   | 対象                       | 利用料金               |
|--|--|--------------------------|--------------------|
| ① 柏洋スイマーズ柏スクール<br>富里2丁目1 ☎7173-0450          | ▶(月)・(水)・(金)正午～午後2時 ▶(土)午前11時～午後1時 ▶(日)午後1時～4時                     | 市内在住で、55歳以上のかた           | 1,050円             |
| ② 東武スポーツクラブかしわ<br>新柏1丁目1522-8 ☎7164-5353     | ▶(火)～(金)午前11時～午後1時・午後7時～10時 ▶(土)午前11時～午後1時・午後6時～9時 ▶(日)・(祝)正午～午後6時 | 市内在住・在勤・在学のかた※未就学児は保護者同伴 | 1,020円             |
| ③ メガロス柏<br>柏7丁目6-30 ☎7168-2100               | ▶(日)午前10時～正午   | 市内在住・在勤・在学のかた            | 1,000円(15歳以下は500円) |
| ④ オークスベストコンディションクラブ柏<br>大山台2丁目3-1 ☎7134-1112 | ▶(土)・(日)午前9時～11時   | 市内在住・在勤・在学で、15歳以上のかた     | 1,050円             |



**ご利用にあたっての注意**

■利用するときは、受付で**柏市スポーツ施設利用者登録証**の提示を(③を除く) ■利用できる日時は、各施設の営業スケジュールや点検等で休みになる場合があるため、事前に各施設に確認を ■利用料金は利用する施設へ直接支払いを ■施設の管理者・監視員の指示に従うこと ■温水プールの利用は来年3月31日(日)まで

**柏市スポーツ施設利用者登録証は**

▶管理人が常駐している市内各スポーツ施設(しいの木台庭球場を除く)・スポーツ課(沼南庁舎3階)で発行。身分証明書の持参を▶市内在住・在勤・在学のかただけ登録可▶他人への譲渡・貸与は不可▶紛失や事故があったときは速やかにスポーツ課に届け出を▶転出等により登録要件を喪失したときは速やかにスポーツ課に返還を

### 4月のリボン館の教室 不用品を有効利用しましょう!

●必ず事前に申し込みを 3月16日(金)午前9時30分から、同館へ電話で

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| お好みのマイ箸袋作り                  | 4日(水)午前10時～正午。先着13人。150円               |
| 帯からベスト作り                    | 5日(木)・19日(木)午前10時～午後4時(計2回)。先着10人。300円 |
| 古布でぞうり作り                    | 6日(金)午前10時～午後4時。先着12人。200円             |
| ネクタイからポーチ作り                 | 10日(火)午前10時～午後4時。先着13人。300円            |
| 古着でつば付き帽子作り                 | 11日(水)午前10時～午後4時。先着10人。400円            |
| ペーパークラフトブローチ作り              | 12日(木)午前10時～正午。先着15人。100円              |
| 自転車の手入れ・修理方法教室              | 17日(火)午前10時～正午。先着10人。50円               |
| EM菌を使った生ごみ堆肥化講座             | 21日(土)午前10時～正午。先着25人。無料                |
| 包丁研ぎ教室                      | 22日(日)午前10時～正午。先着10人。100円              |
| 何でも修理教室(おもちゃ・時計・ラジオ・家庭用品など) | 22日(日)午後1時～3時。先着8人。無料                  |
| セーターからバッグ作り                 | 28日(土)午前10時～午後4時。先着10人。100円            |

問 リサイクルプラザリボン館 ☎7199-5082 (月曜休館)

⑨ ※申し込み、問い合わせ等は、各施設の開館時間をお願いします



404,618人(前月比245人減)  
 ●男 201,082人 ●女 203,536人  
 ●世帯数 164,129世帯(前月比93世帯減)  
 (24.3.1現在)



### はいっ!!

こちら **市役所** **課**

No.011

## 消防局 安全管理室

「安全管理室」これだけを聞くと、どんな仕事をしているのかよくわかりません。私たち安全管理室の仕事は、安全な状態を保つために管理することです。「誰の安全を管理しているの?」それは、災害現場で活動する消防隊員です。



▲無線機での命令や集めた情報を整理する指揮活動

消防隊員は、市民の命、体、財産を災害から守るという使命を果たすことが仕事です。災害時に出動した隊員がけがをしてしまったら、災害活動ができなくなるので、自分たちの体も危険から守らなければなりません。そのためには、厳しい訓練を行い、災害活動に耐えられる強い体と精神を維持しながら、専門的な知識と技術を身に付けていくことが必要です。安全管理室には、隊員の安全を管理するために必要な「指揮」と「訓練」の2つの担当があります。

指揮担当は、災害が発生すると現場に出動します。現場で消防隊の活動内容を把握し、警察などと協力しながら災害の情報を集め、被害を最小限にするための指揮命令を行います。災害現場で適切な安全管理をすることが、消防隊の力を最大限に発揮させるためには必要不可欠なことなのです。

訓練担当は、災害現場で起こる状況を想定した消防隊の訓練計画を考えたり、消防活動のマニュアルを作り、消防隊の教育をしたりしています。皆さんは「KY」という言葉をご存じですか?少し前に流行したKYとは、また違うKYが安全管理室では日常的に使われています。KYとは「危険予知」の略語です。災害現場の写真や絵などを見ながら、そこにどのような危険があるかを考えることも消防隊員には必要な教養なのです。



▲実践に近い救出訓練で、安全管理を徹底

火消しを中心にオールマイティーに活動する「消防隊」。命を救うため、いち早く駆け付ける「救急隊」。人命救出のスペシャリスト「救助隊」。それぞれの隊に必要な技術を身に付けるための訓練や、各隊が連携して活動する大規模な災害を想定した訓練を行い、消防隊の強化を図っています。

私たち安全管理室は、これからも、消防隊員を守ることと市民の皆さんを守ることができるよう頑張っていきます。



このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集中!詳しくは秘書広報課 ☎7167-1175へ



歴史の風情漂う旧吉田家住宅歴史公園で2月24日、講座「つるしびなを作る」が行われました。江戸時代から伊豆地方に伝わるつるしびなは、桃の節句にひな人形と一緒に飾り、無病息災・良縁などを祈願するもの。参加者たちが、細かい細工をものともせず、慣れた手つきで色鮮やかな布を縫い合わせると、桃や鳥などの愛らしいつるしびなが出来上がりました。



無病息災を祈願  
つるしびなを作る



## Jリーグ開幕に向け好発進

柏レイソル FUJI XEROX SUPER CUP 2012に勝利

春らしい陽気となった3月3日、柏レイソルが国立競技場で行われたFUJI XEROX SUPER CUP 2012にJ1王者として出場しました。天皇杯優勝チームであるFC東京と、名実ともに日本一を賭けたこの一戦。柏レイソルは、序盤から相手の攻撃に押されながらも、チーム初シュートとなるワグネル選手の先制点とレアンドロ選手の追加点で、終わってみれば2対1と強さを見せ付け、初の栄冠に輝きました。今シーズンは、初めてACLに出場するなど、期待度・注目度ともに抜群の柏レイソルから目が離せません。



## 4月 APRIL 文化施設の催し

| さわかちば県民プラザ   | 市民文化会館   | 市民ギャラリー  | プラネタリウム   |
|--|--|--|---|
| <b>日・開演時間</b> 催し・入場料・問い合わせ<br>14日(土) 11時30分 Spring Concert 全自 無料 川畑ピアノ教室 ☎7131-2238<br>21日(土) 10時20分 華舞の会 全自 無料 華舞の会 ☎7122-1625<br>22日(日) 13時 グループ(Poco) Music Concert 全自 無料 グループPoco ☎7146-6684<br>30日(月) 12時 麻乃葉会発表会 全自 無料 麻乃葉会 ☎7154-1063<br>※月曜日・1日(日)は休館<br><b>開催期間</b> 催し・問い合わせ<br>3日(火)~7日(土) 香久会書展 久保田 ☎7131-0461<br>8日(日)~15日(日) 柏市書作家連盟 はばたき書展 田村 ☎7132-3061<br>18日(水)~22日(日) 千葉県書作家連盟展 鈴木 ☎7155-7031<br>24日(火)~5月4日(金) 房総の巨樹 写真展 山崎 ☎047-378-4546 | <b>日・開演時間</b> 催し・入場料・問い合わせ<br>1日(日) 16時 県立柏高等学校吹奏楽部定期演奏会 全自 無料 県立柏高等学校 ☎7131-0013<br>21日(土) 16時30分 芝浦工業大学柏中学高等学校吹奏楽部 定期演奏会 全自 無料 芝浦工業大学柏中学高等学校 ☎7174-3100<br>29日(日) 14時 ハートロックコンサート 全自 無料 柏ミュージッククラブ ☎090-3516-5492<br><b>アミューゼ柏</b><br><b>日・開演時間</b> 催し・入場料・問い合わせ<br>22日(日) 15時 コーラス21 日本の歌世界の歌発表会 全自 無料 山本 ☎7172-2033<br>29日(日) 18時30分 ギター弦の会ミニコンサート 全自 無料 小段 ☎7133-0882 | <b>開催期間</b> 催し<br>1日(日)~4日(水) 柏彩会絵画展<br>5日(木)~8日(日) 柏志会水墨画展<br>9日(月)~12日(木) 香伸書道会作品展<br>13日(金)~16日(月) 「風の会」絵画展<br>21日(土)~24日(火) 銀塩写真クラブ彩麗作品展<br>26日(木)~5月7日(月) 浮世絵ルネッサンス・大正 新版画展<br><b>開館時間</b> 10時~20時。各催しの初日は13時から。最終日は18時まで<br><b>休館日</b> 17日(火)~20日(金)、25日(水)<br><b>入場料</b> 無料<br>市民ギャラリー(柏高島屋ステーションモール8階) ☎7148-2211・文化課 ☎7191-7403 | <b>「テーマ:日食」</b><br><b>「物語:天の岩戸」</b><br><b>と き</b><br>▶14日(土)・28日(土) 13時30分・15時30分<br>▶15日(日)・29日(日) 11時・13時30分・15時30分<br><b>と ころ</b> 図書館本館2階<br><b>入場料</b> 無料<br>中央視聴覚ライブラリー ☎7167-2224<br>(4月1日(日)以降は、図書館本館 ☎7164-5346へ問い合わせを)<br><b>図書館</b><br>おはなし会(本館)<br><b>と き</b><br>▶毎週木曜日16時~16時30分<br>▶21日(土)14時~14時30分 (毎月第3土曜日)<br><b>休館日</b> 毎週月曜日<br>図書館本館 ☎7164-5346 |